

FIGHT ZIKA AND DENGUE

The Zika and Dengue viruses are both transmitted by the female *Aedes* mosquito. Zika is generally mild and most people infected with the virus do not develop symptoms.

LAWAN ZIKA DAN DENGGI

Kedua-dua virus Zika dan Denggi disebarkan melalui nyamuk *Aedes* betina. Zika umumnya adalah penyakit ringan dan kebanyakan orang yang dijangkiti virus ini tidak menunjukkan sebarang tanda.



Get rid of stagnant water at home to protect our families and neighbourhoods:

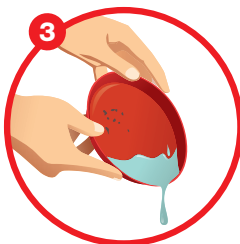
Hapuskan takungan air di rumah untuk melindungi keluarga dan kejiranan kita:



Turn the pail
Telungkupkan bekas air



Tip the vase
Buangkan air pasu bunga



Flip the flower pot plate
Telungkupkan pengalas pasu bunga



Loosen the hardened soil
Gemburkan tanah yang keras



Clear the roof gutter and place Bti insecticide
Bersihkan alur bumbung dan bubuhkan racun serangga Bti

Protect Yourself

Lindungi Diri Anda



Apply insect repellent

Sapukan ubat penghalau serangga

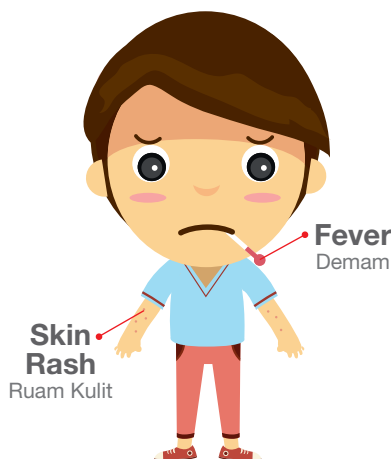


Wear long-sleeved shirts and pants

Pakai baju berlengan panjang dan berseluar panjang

Symptoms

Tanda-Tanda



Note:

Other symptoms may include red eyes, joint pain, muscle ache and headache.

Nota:

Tanda-tanda lain termasuk mata merah, sakit sendi, sakit otot dan sakit kepala.

Do seek medical attention immediately if you feel unwell.

Dapatkan rawatan perubatan segera jika anda rasa kurang sihat.

Together, we can prevent Zika and Dengue in our neighbourhoods.

- Please cooperate with our NEA officers – allow them into your home for inspection and to spray insecticide to kill any mosquitoes.
- Join your neighbourhood's Mozzie Wipeout activities.

Bersama-sama, kita boleh mencegah Zika dan Denggi di kawasan kejiranan kita.

- Sila bekerjasama dengan pegawai NEA kami dengan membenarkan mereka masuk ke rumah anda dan memeriksa serta menyembur racun serangga untuk membunuh nyamuk-nyamuk.
- Sertai aktiviti Mozzie Wipeout kejiranan anda.

For more information, visit www.nea.gov.sg or www.moh.gov.sg
Untuk maklumat lanjut, lungsuri www.nea.gov.sg atau www.moh.gov.sg

OUR LIVES. OUR FIGHT.
DO THE 5-STEP MOZZIE WIPEOUT TODAY.
LAKUKAN 5 LANGKAH MOZZIE WIPEOUT HARI INI.



An Initiative By
National Environment Agency

对抗兹卡病毒及骨痛热症

兹卡病毒及骨痛热症都是由雌性伊蚊传播。兹卡病毒的症状基本属于轻微,大多数患者并不显现症状。

ஸீக்காவையும் டெங்கியையும் எதிர்த்துப் போராடுவோம்

ஸீக்கா (zika) மற்றும் டெங்கி வைரசுகள் ஏடிஸ் வகைப் பெண் கொசுக்களால் பரப்பப்படுகின்றன. பொதுவாக ஸீக்கா அவ்வளவு கடுமையாக இராது. இந்த வைரஸ் தொற்றியவர்கள் பெரும்பாலோருக்கு அறிகுறிகள் தெரிவதில்லை.

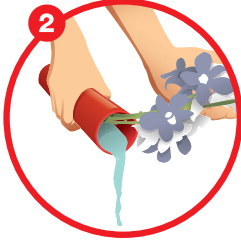


清除家中积水, 保护家人及社区安全:

நம் குடும்பத்தினரையும் அக்கம்பக்கத்தினரையும் பாதுகாக்க வீடுகளில் தேங்கியுள்ள நீரை அகற்றிடுவோம்:



1 将水桶和水容器倒置存放
வாளியைக் கவிழ்த்து வைப்புகள்



2 更换花瓶里的水
பூச்சாடி நீரை மாற்றுங்கள்



3 清除花盆底盘积水
பூந்தொட்டித் தட்டிலுள்ள நீரை அகற்றிடுங்கள்



4 铲松干硬的泥土
இறுகிப்போன மண்ணைக் கிளறிவிடுங்கள்



5 疏通阻塞的屋顶檐槽,
并加入Bti杀蚊药
வடிகால்களைச் சுத்தப்படுத்தி அவற்றில் Bti பூச்சிக்கொல்லியை வைத்திடுங்கள்

自我防护措施

உங்களைப் பாதுகாத்துக்கொள்ளுங்கள்



使用驱蚊剂

பூச்சிவிரட்டிகளை பூசிக் கொள்ளுங்கள்

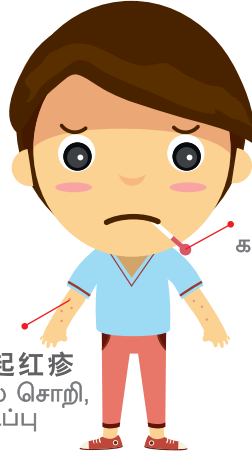


穿上长裤长袖衣

முழுக்கைச் சட்டைகளையும் முழுக் காற்சட்டைகளையும் அணியுங்கள்

症状

அறிகுறிகள்



发烧
காய்ச்சல்

皮肤起红疹
தோலில் சொறி,
தடிப்பு

注意:

其它症状包括红眼症、肌肉与关节疼痛及头痛。

குறிப்பு:

சிவந்த கண்கள், மூட்டு வலி, தசை வலி மற்றும் தலை வலி போன்ற மற்ற அறிகுறிகளும் ஸீக்காவுக்கான அறிகுறிகளாக இருக்கலாம்.

若感到不适, 请即刻就医。

உங்களுக்கு உடல் நலம் சரியில்லை எனில், உடனடியாக மருத்துவ சிகிச்சை பெறவும்.

全民防护社区安全, 竭力对抗兹卡病毒及骨痛热症。

- 请您给予全力的配合, 让环境局的稽查员进入您的家中进行检查, 并喷洒杀虫剂消灭蚊虫。
- 积极参与社区的灭蚊活动。

நாம் ஒன்று சேர்ந்து நம் அக்கம்பக்கத்தில் டெங்கியையும் ஸீக்காவையும் தடுக்க முடியும்.

- எங்கள் NEA அதிகாரிகளுக்கு முழு ஒத்துழைப்பையும் அளியுங்கள். அவர்களை உங்களுடைய மனையில் ஆய்வு செய்ய அனுமதிப்பதுடன், எதேனும் கொசுக்கள் இருப்பின் அவற்றைக் கொல்லப் பூச்சிக்கொல்லியைத் தெளிப்பதற்கும் அனுமதியுங்கள்.
- நம் அக்கம்பக்கத்தின் கொசு ஒழிப்பு நடவடிக்கைகளில் இணையுங்கள்.

欲知更多资讯, 请浏览 www.nea.gov.sg 及 www.moh.gov.sg

மேலும் விவரங்களுக்கு, www.nea.gov.sg மற்றும் www.moh.gov.sg

ஆகிய இணையத்தளங்களைப் பார்க்கவும்.

OUR LIVES. OUR FIGHT.

即日进行灭蚊五步骤。

5 வழிகளில் கொசுக்களை இன்றே ஒழித்துக்கட்டுவோம்.



An Initiative By
National
Environment
Agency

© National Environment Agency 2016